

HAMPAG – UNIVERSAL PAGER ALARM

1. Introduction & Features



velleman
components

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for buying the **HAMPAG**! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

The **HAMPAG** is a waterproof alarm system with built-in transmitter for digital transmission to a pager. It is easy to connect with low current consumption. Thanks to the built-in omnidirectional gold-plated shock and movement sensor, you will be warned when your motorcycle is lifted up or moved.

2. Wire Connection

Red: +12V

Black: GND

Blue: +12V after contact (+15V)

3. Connection and Operation

1. Connect the red wire to the +12V of the battery.
2. Connect the black wire to a proper ground. The display on the pager will now show "00000". The system is in OFF mode.
3. Connect the blue wire to the +12V after contact.
4. When the ignition key is in the OFF position (simulation possible when holding the blue wire to the ground), the display on the pager will show "11111" after 30 seconds. The alarm system is in watch position. The **HAMPAG** will detect and transmit every shock or lift-up to the pager.
5. The display on the pager will show "[UUU]" ("urgent") and will start bleeping and vibrating.
6. When the ignition key is in the ON position, the display on the pager will show "00000". The **HAMPAG** is switched OFF.

4. Pager

a. Battery

- Turn off the pager.
- Remove the battery lid.
- Replace the old battery with a new AAA-type battery. Mind the polarity.

b. Function Buttons

- ◀: EXIT / BACKLIGHT
- ▶: SELECTION
- : READ

c. Switching the pager on/off

- Press ●●● for 2 seconds to switch the pager on.
- To switch the pager off, press ► until PGR OFF appears on the display.

d. Display Readout

ON: pager is in ON position

Err: wrong message

RP: repeat message

Lock: message is being blocked

Battery: low-battery indication

Clock: indication set-up time

Bell: sound mode, the vibrating function is activated when this symbol does not appear on the display

Antenna: out of range

Arrow: message not complete, press button to read next page

e. Backlight

- Press ◀ to switch on the backlight, press again to switch it off.

f. Messages

- Receiving a message
 - The pager vibrates en bleeps when receiving a message. When a message is not read within 8 seconds, UNREAD 1 appears on the display.
 - The pager will repeat an unread message every 2 minutes.
 - The pager will simultaneously vibrate and bleep for urgent messages, regardless of which ALERT setting is programmed.
- Reading a message
 - Press ●●●. A number of messages appear on the display.
 - Press ●●● again. The messages are shown one at the time. Press ●●● to read the next message. A message can be 4 screens long.
- Deleting a message
 - Press ► until LOCK and DELETE appear on the display.
 - When DELETE appears on the display, press ●●●. Press ●●● for 1 second to delete all the messages.

g. Function menu

- Press ► in the STANDBY mode: ALERT SETTING – TIME – DATE – ALARM CLOCK – MELODY – DELALL (when there are memorised messages) - POWER OFF.

h. Message Signal

- Press ► until ALERT SETTING appears on the display.
- Choose SOUND or SILENT mode with the ●●● button (SOUND: message through bleep, SILENT: message through vibrating function).

i. Sound

- Press ► until MELODY appears on the display.
- Press ●●●. TONE 1 appears on the display.

- Press ► to choose a tone (1 to 4) and a MELODY (1 to 6).
- Press ●●● to confirm the selected tone.
- Press ◀ to exit the programme.

j. Clock / Date Setting

- Press ► until TIME / DATE appears on the display.
- Press ●●● to scroll to the next settings.
- Press ► to modify the settings.
- Press ●●● to confirm the settings.

5. Technical Specifications

Power Supply	9 – 15VDC
Power Consumption	stand-by: 1.5mA alarm: 70mA
Operating Range	100 to 500m
RF Power	10mW ERP (no license requested in Europe)
Sensor	omnidirectional GOLD-plated shock and movement sensor
Transmission Frequency	433.925MHz - POCSAG
Modulation	3KHz - NRZ
Alarm Cycle	3 transmission / alarm
Alarm Activation Delay	30 seconds
Protection Degree	IP67
Wiring Harness	1.5m
Pager Battery Replacement	1 x 1.5V AAA battery (LR03C)
Dimensions	65 x 30 x 13mm

The information in this manual is subject to change without prior notice.

HAMPAG – UNVERSEEL PAGER ALARM

1. Inleiding en kenmerken

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Heeft u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

De **HAMPAG** is een waterdicht alarmsysteem met ingebouwde zender voor digitale transmissie naar een pieper. Het is zeer eenvoudig aan te sluiten en heeft een zeer laag stroomverbruik. Dankzij de vergulde omnidirectionele schok- en bewegingssensor wordt u gewaarschuwd wanneer uw motorfiets wordt verplaatst of opgetild.

2. Aansluitschema

Rood: +12V

Zwart: Massa

Blauw: +12V na contact (+15V)

HAMPAG

3. Aansluiting en werking

1. Verbind de rode draad aan +12V van de batterij.
2. Verbind de zwarte draad aan een goede massa. Op de display verschijnt "00000". Het systeem staat in de UIT-stand.
3. Verbind de blauwe draad aan +12V na contact.
4. Indien de contactsleutel van de motorfiets in de OFF-stand staat (dit kan gesimuleerd worden door de blauwe draad aan de massa te houden), zal de pieper na 30 seconden "11111" weergeven. Het alarmsysteem staat in de waakstand. De **HAMPAG** zal nu elke verplaatsing of schok detecteren en doorzenden naar de pieper.
5. De display geeft "[UUU]" ("urgent") weer en zal een pieptoon uitzenden en trillen.
6. Indien de contactsleutel in de ON-stand wordt gedraaid, zal de display van de pieper "00000" weergeven. De **HAMPAG** is nu uitgeschakeld.

4. De pieper

a. Batterijen

- Zet de pager af.
- Verwijder het batterijdeksel.
- Vervang de oude batterij door een nieuwe AAA batterij. Respecteer de polariteit.

b. Functietoetsen

- ◀: EXIT / ACHTERGRONDVERLICHTING
- ▶: SELECTIE
- : LEES

c. De pager in/uitschakelen

- Druk ●●● gedurende 2 seconden om de pager in te schakelen.
- Druk ▶ tot PGR OFF op het scherm verschijnt om de pager uit te schakelen.

d. Schermaanduidingen

ON: pager staat aan
Err: foutieve boodschap
RP: herhaling boodschap
Slotje: de boodschap is geblokkeerd
Batterij: aanduiding zwakke batterij
Klokje: aanduiding klok ingesteld
Belletje: aanduiding geluidsmode, indien niet zichtbaar is de trilfunctie ingesteld
Antenne: buiten bereik
Pijltje: de boodschap is niet volledig, druk op een knop om de volgende pagina te lezen

e. Achtergrondverlichting

- Druk ◀ om de achtergrondverlichting in te schakelen, druk opnieuw om de achtergrondverlichting uit te schakelen.

f. De boodschappen

- Ontvangen
 - De pager trilt of piept bij het ontvangen van een boodschap. Indien de boodschap niet gelezen wordt binnen de 8 seconden, verschijnt UNREAD 1 op het scherm.
 - Elke 2 minuten zal de pager een ongelezen boodschap herhalen.

- De pager zal tegelijkertijd trillen en piepen bij dringende boodschappen, ongeacht de ALERT setting welke geprogrammeerd werd.
- Consulteren
 - Druk ●●●. Het scherm toont een aantal boodschappen.
 - Druk opnieuw ●●●. De boodschappen worden één voor één getoond. Druk telkens ●●● om de volgende boodschap te lezen. Een boodschap kan maximum 4 schermen bevatten.
- Verwijderen
 - Druk ► tot het scherm LOCK en DELETE toont.
 - Wanneer het scherm DELETE toont, druk ●●●. Druk ●●● gedurende 1 seconde om alle boodschappen te wissen.

g. Functiemenu

- Druk ► onder de STANDBY mode: ALERT SETTING – TIME – DATE – ALARM CLOCK – MELODY – DELALL (enkel indien er boodschappen in het geheugen zijn) - POWER OFF.

h. Keuze oproepsignaal

- Druk ► tot ALERT SETTING op het scherm verschijnt.
- Kies SOUND of SILENT mode met de ●●● knop (SOUND: oproep via toon, SILENT: oproep via trilfunctie).

i. Soundkeuze

- Druk ► tot MELODY verschijnt.
- Druk ●●●. TONE 1 verschijnt op het scherm.
- Druk ► om een toon te kiezen tussen 1 en 4 en van MELODY 1 tot 6.
- Druk ●●● om de gewenste toon te bevestigen.
- Druk ◀ om het programma te verlaten.

j. Instelling Klok / Datum

- Druk ► tot TIME / DATE verschijnt.
- Druk ●●● om te scrollen naar de volgende gegevens.
- Druk ► om de gegevens te wijzigen.
- Druk ●●● om de gegevens te bevestigen.

5. Technische specificaties

Voeding	9 – 15VDC
Verbruik	standby: 1.5mA alarm: 70mA
Zendbereik	100 tot 500m
Uitgangsvermogen	10mW ERP (geen licentie vereist in Europa)
Sensor	omnidirectionele GOLD-plated schok- en bewegingssensor
Frequentie	433.925MHz - POCSAG
Modulatie	3KHz -NRZ
Alarmcyclus	3 verzendingen per alarm
Inschakelvertraging	30 seconden
Beschermingsgraad	IP67
Kabelboom	1.5m
Batterij pager	1 x 1.5V AAA batterij (LR03C)
Afmetingen	65 x 30 x 13mm

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

HAMPAG – PAGER UNIVERSEL AVEC ALARME

1. Introduction et caractéristiques

Aux résidents de l'Union Européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que, si l'appareil est jeté après sa vie, il peut nuire à l'environnement.

Ne jetez pas cet appareil (et des piles éventuelles) parmi les déchets ménagers; il doit arriver chez une firme spécialisée pour recyclage.

Vous êtes tenu à porter cet appareil à votre revendeur ou un point de recyclage local.

Respectez la législation environnementale locale.

Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat! Lisez attentivement la présente notice avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne l'installez pas et consultez votre revendeur.

Le **HAMPAG** est un système d'alarme imperméable avec émetteur incorporé pour la transmission numérique vers un messageur. La connexion est très simple et la consommation en repos est très basse. Grâce au détecteur de chocs et de mouvements omnidirectionnel doré, vous serez averti dès qu'on soulève ou qu'on déplace votre motocyclette.

2. Connexion des fils

Rouge: +12V

Noir: Masse

Bleu: +12V après contact (+15)

3. Raccordement et opération

1. Connectez le fil rouge au +12V de la batterie.
2. Connectez le fil noir à une bonne masse. Le messageur affiche "0000". Le système se trouve en position OFF.
3. Connectez le fil bleu au +12V après contact.
4. Si la clef de contact est mise sur OFF (on peut simuler ceci en connectant le fil bleu à la masse), le messageur affichera "1111" après 30 secondes. Le système d'alarme est en position de veille. Le **HAMPAG** détecte chaque choc ou soulèvement et transmet un message vers le messageur.
5. L'afficheur montre "[UUU]" ("urgent"). Vous recevrez un bip sonore et un signal de vibration.
6. Si la clef de contact est mise sur ON, le message "0000" apparaît sur l'afficheur. Le **HAMPAG** est désactivé.

4. Le messageur

a. Piles

- Eteignez le messageur.
- Retirez le couvercle de la trappe à piles.
- Remplacez l'ancienne pile avec une nouvelle du type LR03 tout en respectant la polarité.

b. Touches de fonction

◀: QUITTER / RETRO-ECLAIRAGE

▶: SELECTION

●●●: LIRE

c. Dés/activer le messageur

- Maintenez enfoncé ●●● pendant 2 secondes pour activer le messageur.
- Pour éteindre le messageur, enfoncez ▶ jusqu'à l'apparition de PGR OFF sur l'afficheur.

d. Indications sur l'afficheur

ON: le messageur est allumé

Err: message fautif

RP: répétition du message

Cadenas: le message est bloqué

Pile: indication de pile faible

Horloge: indication horloge activée

Cloche: indication mode sonore, le mode vibreur est activé si la cloche n'est pas affichée

Antenne: hors de portée

Flèche: le message est incomplet, enfoncez une touche pour lire la suite

e. Rétro-éclairage

- Enfoncez ◀ pour activer le rétro-éclairage, renfoncez la touche pour le désactiver.

f. Les messages

- Recevoir
 - Le messageur vibre et émet un bip sonore dès qu'il reçoit un message. Si le message n'est pas lu dans les 8 secondes, UNREAD 1 apparaît sur l'afficheur.
 - Le messageur affichera le message non lu toutes les 2 minutes.
 - Messageur vibre tout en émettant un bip dès qu'il s'agit d'un message urgent sans tenir compte de la configuration des réglages ALERT.
- Consultation
 - Enfoncez ●●●. Un nombre de messages s'affiche sur l'afficheur.
 - Renfoncez ●●●. Les messages apparaissent un à un. Pour lire le message suivant, enfoncez ●●● à chaque fois. Un message comporte max. 4 écrans.
- Effacer
 - Enfoncez ▶ jusqu'à l'apparition de LOCK et DELETE sur l'afficheur.
 - Enfoncez ●●● dès l'apparition de DELETE sur l'afficheur. Pour effacer tous les messages, maintenez enfoncé ●●● pendant 1 seconde.

g. Menu des fonctions

- Enfoncez ▶ dans le mode STANDBY: ALERT SETTING – TIME – DATE – ALARM CLOCK – MELODY – DELALL (uniquement en cas de messages mémorisés) - POWER OFF.

h. Choisir le signal d'appel

- Enfoncez ▶ jusqu'à l'apparition de ALERT SETTING.
- Choisissez entre SOUND ou SILENT à l'aide de la touche ●●● (SOUND: appel avec bip sonore, SILENT: appel avec vibreur).

i. Choisir le bip sonore

- Enfoncez ▶ jusqu'à l'apparition de MELODY.
- Enfoncez ●●●. TONE 1 apparaît sur l'afficheur.
- Enfoncez ▶ et choisissez un bip sonore entre 1 et 4 et MELODY de 1 à 6.
- Enfoncez ●●● pour confirmer le bip sonore choisi.
- Enfoncez ◀ pour quitter le programme.

j. Instauración Horloge / Date

- Enfoncez ► jusqu'à l'apparition de TIME / DATE.
- Enfoncez ●●● pour faire défiler les données qui suivent.
- Enfoncez ► pour modifier les données.
- Enfoncez ●●● pour confirmer.

5. Spécifications techniques

Alimentation	9 – 15VCC
Consommation	en veille: 1.5mA alarme: 70mA
Portée	de 100 à 500m
Puissance	10mW ERP (pas de licence obligatoire en Europe)
Détecteur	détecteur de chocs et de mouvements omnidirectionnel GOLD-plated
Fréquence	433.925MHz - POCSAG
Modulation	3KHz -NRZ
Cycle d'alarme	3 émissions par alarme
Délai de mise en veille automatique	30 secondes
Valeur de protection	IP67
Longueur de câble	1.5m
Pile de rechange pour messageur	1 pile 1.5V type LR03C (AAA)
Dimensions	65 x 30 x 13mm

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

HAMPAG – PAGER UNIVERSAL CON ALARMA

1. Introducción & Características

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **HAMPAG**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarlo.

Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte, no lo conecte a la red y póngase en contacto con su distribuidor.

El **HAMPAG** es un sistema de alarma impermeable con emisor incorporado para la transmisión digital a un pager. La conexión es muy sencilla y el consumo en el modo stand-by es muy bajo. Gracias al detector de choques y movimientos omnidireccional y dorado, será avisado en cuanto alguien desplace o levante su motocicleta.

2. Conexión de los cables

Rojo: +12V

Negro: Masa

Azul: +12V después del contacto (+15)

3. Conexión y funcionamiento

1. Conecte el hilo rojo a +12V de la batería.
2. Conecte el hilo negro a una buena masa. El pager visualiza "00000". El sistema está en la posición OFF.
3. Conecte el hilo azul a +12V después del contacto.
4. Si la llave de contacto está en OFF (es posible simular esto al conectar el hilo azul a la masa), el pager visualizará "11111" después de 30 segundos. El sistema de alarma está en la posición stand-by. El **HAMPAG** detecta cualquier choque o levantamiento y transmite un mensaje al pager.
5. La pantalla visualiza "[UUU]" ("urgent"). Recibirá un bip sonoro y una señal de vibración.
6. Si la llave de contacto está en ON, el mensaje "00000" aparece en la pantalla. El **HAMPAG** está desactivado.

4. El pager

a. Pilas

- Desactive el pager.
- Saque la tapa del compartimiento de pilas.
- Reemplace la pila agotada por una nueva del tipo AAA. Controle la polaridad.

b. Teclas de función

- ◀: SALIRSE / RETROILUMINACIÓN
- ▶: SELECCIÓN
- : LEER

c. Desactivar/activar el pager

- Mantenga pulsado ●●● durante 2 segundos para activar el pager.
- Para desactivar el pager, pulse ▶ hasta que se visualice PGR OFF en la pantalla.

d. Indicaciones en la pantalla

ON: el pager está activado

Err: mensaje de error

RP: repetición del mensaje

Candado: el mensaje está bloqueado

Pila: indicación de pila baja

Reloj: indicación reloj activado

Campana: indicación del modo sonoro. Si no se visualiza, el modo de vibración está activado

Antena: fuera del alcance

Flecha: el mensaje no es completo, pulse una tecla para leer la continuación

e. Retroiluminación

- Pulse ◀ para activar la retroiluminación. Vuelva a pulsar la tecla para desactivarla.

f. Los mensajes

- Recibir
 - El pager vibra y emite un bip sonoro en cuanto recibe un mensaje. Si no se lee el mensaje dentro de los 8 segundos, 'UNREAD 1' aparece en la pantalla.
 - El pager visualizará el mensaje 'sin leer' cada 2 minutos.
 - El pager vibra y emite un bip sonoro en cuanto se trate de un mensaje urgente sin tener en cuenta de la configuración de los ajustes ALERT.

- Consultar
 - Pulse ●●●. Un número de mensajes se visualiza en la pantalla.
 - Vuelva a pulsar ●●●. Los mensajes aparecen uno a uno. Para leer el mensaje siguiente, pulse ●●● cada vez. Un mensaje contiene máx. 4 pantallas.
- Borrar
 - Pulse ► hasta que se visualice LOCK y DELETE en la pantalla.
 - Pulse ●●● en cuanto aparezca DELETE en la pantalla. Para borrar todos los mensajes, mantenga pulsado ●●● durante 1 segundo.

g. Menú de funciones

- Pulse ► en el modo STANDBY: ALERT SETTING – TIME – DATE – ALARM CLOCK – MELODY – DELALL (sólo en caso de mensajes guardados) - POWER OFF.

h. Seleccionar la SEÑAL DE LLAMADA

- Pulse ► hasta que se visualice ALERT SETTING.
- Seleccione entre SOUND o SILENT con la tecla ●●● (SOUND: llamada con bip sonoro, SILENT: llamada por función de vibración).

i. Seleccionar el BIP SONORO

- Pulse ► hasta que se visualice MELODY.
- Pulse ●●●. TONE 1 aparece en la pantalla.
- Pulse ► y seleccione un bip sonoro entre 1 y 4 y MELODY de 1 a 6.
- Pulse ●●● para confirmar el bip sonoro seleccionado
- Pulse ◀ para salirse del programa.

j. Seleccionar RELOJ / FECHA

- Pulse ► hasta que se visualice TIME / DATE.
- Pulse ●●● para desplazarse hacia los siguientes datos.
- Pulse ► para modificar los datos.
- Pulse ●●● para confirmar.

5. Especificaciones

Alimentación	9 – 15VCC
Consumo	1.5mA
Consumo de transmisión	70mA
Alcance	de 100 a 500m
Potencia	10mW ERP
Frecuencia	433.925MHz - POCSAG
Modulación	3KHz
Ciclo de alarma	3 emisiones por alarma
Tiempo de activación de la alarma	30 segundos
Valor de protección	IP67
Longitud del cable	1.5m
Dimensiones	65 x 30 x 13mm

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

HAMPAG – PAGER-ALARM

1. Einführung & Eigenschaften

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Danke für den Kauf des **HAMPAG**! Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Der **HAMPAG** ist ein wasserdichtes Alarmsystem mit eingebautem Sender zur digitalen Übertragung an einen Funkrufempfänger. Das Alarmsystem ist einfach anzuschließen und hat eine niedrige Stromaufnahme.

Dank dem omnidirektionalen vergoldeten Stoß- und Bewegungssensor werden Sie gewarnt, wenn ihr Motorrad aufgehoben oder versetzt wird.

2. Drahtanschluss

Rot: +12V

Schwarz: GND

Blau: +12V nach Kontakt (+15V)

3. Anschluss und Betrieb

1. Schließen Sie das rote Kabel an +12V der Batterie an.
2. Verbinden Sie das schwarze Kabel mit einer geeigneten Erdung. Das Display auf dem Funkrufempfänger wird jetzt "00000" zeigen. Das System befindet sich im OFF-Modus.
3. Verbinden Sie das blaue Kabel mit +12V nach Kontakt.
4. Wenn der Zündschlüssel in der OFF-Position ist, (Simulation ist möglich wenn Sie das blaue Kabel an der Erdung halten), wird das Display auf dem Funkrufempfänger nach 30 Sekunden "11111" zeigen. Das Alarmsystem befindet sich im Uhrmodus. Der **HAMPAG** wird jeden Stoß oder jede Änderung der Lage an den Funkrufempfänger senden.
5. Das Display des Funkrufempfängers wird "[UUU]" ("urgent") (dringend) zeigen und wird piepsen und vibrieren.
6. Wenn der Zündschlüssel in die ON-Position ist, wird das Display auf dem Funkrufempfänger "00000" zeigen. Der **HAMPAG** wird ausgeschaltet.

4. Funkrufempfänger

a. Batterie

- Schalten Sie den Funkrufempfänger aus.
- Entfernen Sie den Batteriedeckel
- Ersetzen Sie die alten Batterien durch neue AAA-Batterien. Achten Sie auf die Polarität.

b. Funktionstasten

- ◀: EXIT / BACKLIGHT (Hintergrundbeleuchtung)
- ▶: SELECTION (Auswahl)
- : READ (lesen)

c. Den Funkrufempfänger ein/ausschalten

- Drücken Sie 2 Sekunden auf ●●● um den Funkrufempfänger einzuschalten.
- Um den Funkrufempfänger auszuschalten, drücken Sie ► bis PGR OFF auf dem Display erscheint.

d. Displayanzeige

ON: Funkrufempfänger ist in der ON-Position

Err: falsche Nachricht

RP: Nachricht wiederholen

Schloss: Nachricht 'ist blockiert'

Batterie: "Lo-Bat"-Anzeige

Uhr: Anzeige Uhr eingestellt

Klingel: Tonmodus, Vibrationsfunktion ist aktiviert wenn dieses Symbol nicht auf dem Display steht.

Antenne: außer Reichweite

Pfeilchen: Nachricht nicht vollständig, drücken Sie eine Taste um die nächste Seite zu lesen.

e. Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie ◀ um die Hintergrundbeleuchtung einzuschalten, drücken Sie nochmals zum Ausschalten.

f. Nachrichten

- Nachrichten empfangen
 - Der Funkrufempfänger vibriert und piepst wenn er eine Nachricht empfängt. Wenn eine Nachricht nicht innerhalb von 8 Sekunden gelesen wird, erscheint "UNREAD 1" auf dem Display.
 - Der Funkrufempfänger wird eine ungelesene Nachricht alle 2 Minuten wiederholen.
 - Der Funkrufempfänger wird gleichzeitig vibrieren und piepsen bei dringenden Nachrichten, ungeachtet der Alarm-Einstellung.
- Eine Nachricht lesen
 - Drücken Sie ●●●. Eine Menge Nachrichten wird auf dem Display erscheinen.
 - Drücken Sie nochmals ●●●. Die Nachrichten werden eine nach der anderen gezeigt. Drücken Sie ●●● um die folgende Nachricht zu lesen. Eine Nachricht kann 4 Schirme lang sein.
- Eine Nachricht löschen
 - Drücken Sie ► bis LOCK (Schloss) und DELETE (löschen) auf dem Display erscheinen.
 - Wenn DELETE erscheint, drücken Sie ●●●. Drücken Sie eine Sekunde auf ●●● um alle Nachrichten zu löschen.

g. Funktionsmenü

- Drücken Sie ► im STANDBY-Modus: ALERT SETTING – TIME – DATE – ALARM CLOCK – MELODY – DELALL (wenn es gespeicherte Nachrichten gibt) - POWER OFF.

h. Nachrichtensignal

- Drücken Sie ► bis ALERT SETTING auf dem Display erscheint.
- Wählen Sie SOUND oder SILENT-Modus mit der ●●● Taste (SOUND: piepsen bei Nachricht, SILENT: vibrieren bei Nachricht).

i. Ton

- Drücken Sie ► bis MELODY auf dem Display erscheint.
- Drücken Sie ●●●. TONE 1 erscheint auf dem Display.

- Drücken Sie ► um einen Ton zu wählen (1 bis 4) und eine Melodie (MELODY) (1 bis 6) zu wählen.
- Drücken Sie ●●● um den selektierten Ton zu wählen.
- Drücken Sie ◀ um das Programm zu verlassen.

j. Clock/Date (Uhr/Datum) einstellen

- Drücken Sie ► bis TIME / DATE auf dem Display erscheint.
- Drücken Sie ●●● um die nächsten Einstellungen zu wählen.
- Drücken Sie ► um die Einstellungen zu ändern.
- Drücken Sie ●●● um die Einstellungen zu bestätigen.

5. Technische Daten

Stromversorgung	9 – 15VDC
Stromaufnahme	1.5mA
Stromaufnahme bei Übertragung	70mA
Übertragungsbereich	100 bis 500m
RF-Leistung	10mW ERP (keine Lizenz erforderlich in Europa)
Frequenz	433.925MHz - POCSAG
Modulation	3KHz
Alarmzyklus	3 Übertragung / Alarm
Einschaltverzögerung	30 Sekunden
Schutzart	IP67
Kabelbaum	1.5m
Abmessungen	65 x 30 x 13mm

Alle Änderungen vorbehalten.